



ԱՐՄԵՆԻԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆԱԿ

ISSN 0321—1509

9  
1983

გილოცავი ახალ სახელმწიფო ნები!



თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პირველი კლასები.

კ ა 3 5 6 ლ მ ა 5 4 0 6 ფოტ.

„საქართველოს ეკიп“

საქართველოს ფინანსთა მინისტრის დამტკიცებულების  
უფლებმოსი სახელმწიფო მასლინი და შემ  
ტერიტორიული და ურალური უნიტა



«САКАРТВЕЛОС КАЛИ»

Ежемесячный общественно-политический  
и художественно-литературный журнал  
ЦК КП Грузии

# მასწავლებელი

### 3. ა. სუბოლინები.

ჩევნო ბაკუშობა კი დედის მკრდათ იწყება. ღუდაა ჩევნოცის ცხოვრების ანგანის პირველი მასალებელი, დედის ორალებით აღინიშნული გარემის, შმიდტებთან ხელშეაღწეული შიგნიროზ კარის ზღურბლთან, რომლის მიზმა დიდი, სამკარი სამყარო ავტომობილი.

ବେ, ବେ ଦ୍ୱାରାରୁଦ୍ଧିତ ପାରାରାଶ ମିଳ ଶଳୀରୁଦ୍ଧ ଗ୍ରେସ, ଦ୍ୱାରା  
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ପାରାର୍ଜିକ୍ୟାନ୍ତିକ୍ ଅନ୍ତର୍ବିଦ୍ୟାଲୟ, ନିର୍ମିତ  
ଶଳୀରୁଦ୍ଧ ସିରିରୁଦ୍ଧାରା, ପାରମିତ୍ୟାର୍ଥୀରୁଦ୍ଧ ପରିଚାଳନା କେନ୍ଦ୍ରରେ;  
କାମିତ୍ୟାର୍ଥୀରୁଦ୍ଧ ପରିଚାଳନା କେନ୍ଦ୍ରରେ;

განვუმტყოცოთ შრომის, ამ ყველაზე დიდი სასწაულმოქმედოსადმი პატივისცემა.

“ମେ ହାତକୁ ପରିଦ୍ରବ୍ୟରେ ଲାଗିଥାଏ ଅଛି । କିମ୍ବା ଯେତେବେଳେ  
— ଏହି ପରିଦ୍ରବ୍ୟରେ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲ୍ଲିକୁ ପରିଦ୍ରବ୍ୟରେ କାହାରେ  
ହାତକୁ ଲାଗିଥାଏ ନାହିଁ । ମୁଁ କାହାରେ ହାତକୁ ଲାଗିଥାଏ ନାହିଁ ।

კარისნებიდან ზუგდიდის მოსინის შემოსინი, გმირი ელია, სა-ქართველოს სსიხ უმაღლესი საძოვის დღისურატის დ. ს. სკოლის გა-მოსილდა ერთოვთ სტანცია: „თი შეიძლოს დუღა ვარ, ათიცემა შრომის სიყვარულით უზრუნველყო — ამავდა განაცხადდა მინ რიცხუმდებად — თოთქ კულობს მირაოთა, გვიჩინიერი შეკ-ლუბის აღწერაში, შრომისა და საშობოლოს სიყვარულით.

ମୁଗ୍ଧାବାନ୍ଦିତ, ରନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଶ୍ଵରଦିଲ୍ଲୀ ଶିରାଳୁକେଣିଲାଙ୍କ  
ପ୍ରଥମର୍ଦ୍ଦମ, ରାଜପୁରା, ହିନ୍ଦୁପୁରା ନାନ୍ଦାରୀ ଗାଢ଼ି, ରନ୍ଧାରୀ ଅଶ୍ରୁଦ୍ଵାରା  
ଦେଖ ନିମନ ତାପାଳିନାମ ଉପରୀରୀ ମହାଲୁଗାଳିନୀ ଶେଷାଲୁଗାଳିନୀ ଉପରୀ  
ରୂପ ରଜ୍ଜାନିଲୁଗାଳିନୀ ରାଜପୁରାଲୁଗାଳିନୀ ମହିମିନୀ ତାନ୍ଦରିନିରାତ୍ରା ଏବଂ କୃତ୍ତିମ  
ମନ୍ଦିରକୁ ପାତରାଳିନିରାତ୍ରା ପାତରାଳିନିରାତ୍ରା ମହାଲୁଗାଳିନୀ ଶେଷାଲୁଗାଳିନୀ  
ଦେଖି ଦେଖିବାରେବେଳେ, ଶିରାଳୁକେଣିଲାଙ୍କ ଅଶ୍ରୁଦ୍ଵାରା ପାତରାଳିନିରାତ୍ରା  
ମହିମିନୀ ରାଜପୁରାଲୁଗାଳିନୀ ମହାଲୁଗାଳିନୀ ଶେଷାଲୁଗାଳିନୀ ଉପରୀରୀ  
ମହାଲୁଗାଳିନୀ ଶେଷାଲୁଗାଳିନୀ ରାଜପୁରାଲୁଗାଳିନୀ ମହାଲୁଗାଳିନୀ ଶେଷାଲୁଗାଳିନୀ

ଏବା ଶ୍ରୀ କୃତ୍ସମ୍ପର୍କିଯାଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରୁଥିଲୁଛି ଏହା କାହାର କାମ ନାହିଁ ।  
ଅର୍ଥାତ୍ ନାହିଁ ଏହା କାମ ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ବ୍ୟାପ୍ତ ଅନୁଭବରୂପ କ୍ରମିତୀତ୍ତବୀ ଗୁରୁତ୍ବରେ  
ବିଳାପିତା ଦ୍ୱାରା ଉପରେକ୍ଷିତ କାମ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ XIX  
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ  
ପରିବର୍ତ୍ତନରେ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ  
କାମିତୀତ୍ତବୀ — ଅର୍ଥାତ୍ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ  
କାମିତୀତ୍ତବୀ — ଅର୍ଥାତ୍ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ  
କାମିତୀତ୍ତବୀ — ଅର୍ଥାତ୍ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ କାମିତୀତ୍ତବୀ

ପାଞ୍ଜାବୀରୁକ୍ତିରେ ଦିନିକାରୀରୁକ୍ତି ଶାସନିରୂପରେ ଏହା ଅଛି ଲାଗରାଣୀ ।  
ଅର୍ଥାତ୍ ଅମ୍ବଳୀରୁ ସାଧିତ୍ ଏବଂ ଲାଗରାଣୀରୁ ଲାଗରାଣୀ ଶ୍ରେଣୀ ଉଚ୍ଚାଲିଷ  
ଯୁଗମରିତ୍ତରୁକ୍ତାରେ ଉଚ୍ଚାଲିଷ ଫ୍ରେଶିଟି ରୁ କାମିତ୍ତରୁ ?  
ଦ୍ୱାରା ବେଳେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ବ୍ୟାପାରରୁ କାମିତ୍ତରୁ —

ମେଟ୍‌ରୁଲି ସିକ୍ରିପ୍ତଭାବିଲି ମାନନ୍ଦିଲ୍ଲେ ରୂପ ଶାଖିଲ୍ଲାଙ୍କ ମନ୍ଦଗ୍ର୍ୟୁଷ୍ପଦ ମାତ୍ରିକ ଉପରେ ଫୁଲ ଦ୍ଵାରା ଝୁର୍ରୁତ ହେବାକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଛି।

ବେଶ୍ୟାକାରୀ ପାଇଁ କାହାର କାନ୍ଦିଲାଗଲା, ଏହା ଜୀବିତରେ କୁଝ କମ୍ପାତାବ୍ଦୀ ଥିଲା  
ଏବଂ ଅଧିକରଣରେ କୁଝ କମ୍ପାତାବ୍ଦୀ ଥିଲା।

სასკოლო მუშაობის დრიდი გარდაჭმინი აუცილებლობაზე, ბავ-  
შენის პარმონიულ კომიტისტურ აღწერაზე — სკოლაზე, საცავ-  
სანაცვლელო დაცვულობინის გვერდით ძირითად დავი ადგილი-  
თან მომდევ მომდევ მომდევ მომდევ მომდევ მომდევ მომდე

დურომისა მონაბეჭდის ფუნქციურ კორომით აღნიშვნას, განასა-  
მარტინის მუზეუმის ამაგილებს უკრალებას ჩერი პარტია.  
ახალული სასწავლო წლის პირველ დღეს ყოველ სკოლაში  
ირყება პირველი ზარი.

ସାଙ୍ଗମେ ପାତାମି, ହୃଦୟମଳ୍ଲେ ଶେରିଲ ମିଳିବୁଦ୍ଧିଲେ, ତଥାଲୁ କାହାରାଗୁଣ୍ୟାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଏବଂ ପ୍ରାଣ ଶ୍ଵରଭବ୍ରା ତାଙ୍କୁ ଫଳ, ସାମାଜିକ ମର୍ମାନ୍ତରୀଳିକରୁଦ୍ଧାବନ।  
ଇଥୁ ପ୍ରତିଲିପି, ଶେରିଲାଙ୍କାନ୍ତ ତା ନାରିକାତ୍ମ୍ବରୁଲୁ ଯୁଗୀତ୍ତାପିଣ୍ଡରୁ ବ୍ୟାକେ ଶେରିଲ ଶ୍ଵରଭବ୍ରା ଗରିବାକୁବେଳା ଏବଂ ନାରିକାରୁ ଯୁଧ କରିବାକୁବେଳା!

## აქ ისაღება სილამაზე...

ஏற்கும் போதுமான விதமாக நடவடிக்கை செய்யப்படுகிறது.



ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା  
ଶିଳ୍ପିମାନ

ଦେଶକୁଣ୍ଡରେ ନେତୃତ୍ବ ଉପରେତୁମ୍ଭଲୁହିପ୍ରାଣୀ  
ଲାଙ୍ଘନି ଏହିପରିବାସରେ ଅବସଥା ଅବିଷ୍ଵାସ  
ନୀର୍ମଳାପରିବାସରେକିମୁଁ ଏବଂ ମିଶନ୍‌ବିଶ୍ଵାସରେ ପ୍ରକାଶ  
କରି ଛାଇ, ଗୁରୁତ୍ବ ଓ କୁଳରେ ଯା ଉପରିବାସ  
ଦେଶରେ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ,  
ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେକିମୁଁ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ;  
ଏ ଥିଲାଗୁଡ଼ିଧାର ନ୍ରୀରାତିରେ ପ୍ରେସ୍‌ରେ ଅବସଥାପିତ୍ତ  
ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ, ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ, ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ, ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ  
ଦେଶରେ ଓ ତାରିଖରେ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତରେ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ  
ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ  
ରୂପରେ, ରୂପରେ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ  
ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏହି ଏକି, ରୂପ ଅନ୍ତର୍ବିଦ୍ୟାରେ ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ  
ମର୍ତ୍ତବ୍ୟରେ, ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ, ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ  
କ୍ରମିକରେଣ୍ଟ ବ୍ୟାକ୍ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ  
ଦେଶରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ  
ଦେଶରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣବିଦ୍ୟାରେ

— ୪୦୩ଲାଗୁଣୀନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଥାର, ମାଧ୍ୟମର  
ଶୁଭଲାହିଁ ମିଳାଇରିଛି ଯା ପ୍ରଦାନ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
— ନରି ଶୈଳୀ ରୂପ ମିଳେଇବା, — ଶୈଳୀ-  
ରୂପ କାହିଁ ମାଲାଇଦୁ.

— სინი და ერთ ერთ როთაში ტაქ-  
ზარ გვიდო, — ყალბუზება ნატო, — ბაკ-  
შვეინ მუსიკალურ სკოლაში იმიტომც  
ვინ შეუძლიანა, რომ ინატორულის და-  
საგვირი აღმილო არ გამოჩინდა, გამ-  
ურდება მიწინდადაც არავინ გვაგადა....

მოდა, ახლა ხომ გაუკროვდით, იუიქ-  
რი, არც ახლაა ცვანი, — ლიმილია:  
ურნერ წინი.

ამ რამდენიმე ხასი წინა კიდევ ერთი  
ჯილდური მოიგონ — სარკ 60 ნილონისამი გამი  
გაერთიანებამ გამორთულ თელომეტრ-  
ზე კოლეგიუმიდას აუსტრიალუ ნატო  
ოკაზიან ერთდ გამოიყენდა, სილინგის  
შესტენირებ შეაგრძლა და გამორჩევა  
კატეტ აუს რომ, არც თავის პირველ  
ჰერცოგინის დიდონიდან ლოტებას და სი-  
აკარიულა — სილინგის დაცატიბს. იმი-  
ურა ცოტორებას უდაბაზება, უაფერ-  
ებები და უასლენება. ჩინიც რა ძალა  
ავტო დალიციელია: დაგა-  
ფრინას, კველა დარცა და საკირალი  
ერცოგი მოგამირზო, მორჩი გაბ-  
შლის, თვალები გამოგაედებას თავი-  
უაკულად, ლავად მოგამუნებებს, გაუ-  
ხადება უასლენება, მოგრძი მიანც საორენ-  
პო და ამასტრულ ბაზუშებასთანც კი და-  
გმარტინცს, ერთბაშად მოგანატრება კა-  
დეც.

ძლიერი და ღონიერი ოჯახი აქვა მუშა-  
კაბა ზრუნვა და ყარაბელა, საყვარე-  
ლი და გრულის სითბო არ აღვა, მია-  
სიც დარცი და ნააერა ქასაბა, ინერი-  
ნად, უშისხიდ შეცეკის მომავალი, გა-  
ცეცულად იყრენება წინ და აღარარისის  
ერინია კარგი ქრის შეცელება და კარი  
შეცელებია დედას. მოლინირდა ოჯახი:  
მითქმ მას ააშაულოდ 260 მანერი აქვა  
გამოცი.

კვდავ შეუჩირებოლივ გულებება დან-  
აკეთი, იქსოვება უფრო-უფრო კასოვი-  
ლენი, ფინიდან ინარის ქარისკაციალის  
გამზირი რაცა, ყველა სკოლის ლამაზი,  
უზად და ხარისხინ უზად იყიდ. მით  
უმიტეს ახლა, როცი რამდენიმე ახლა  
სახის მისტიკი აისინება. მათ შეინის  
ორი აბავერება, დარწმუნება ნაურა-  
ლური მაალისაგან არა დაწინდებოდა —  
უერწიც ალაზიკა, ხასხასა, სახაუცუ-  
ლო.

ნატო თავის მოსაულებელთან — თამარ  
მუშავიშეცვლისად და უცა რამდენიმე არა-  
ერთდ მუშავის. ისინი მინისავენ არა-  
არ. ნატოს უარის, წინ დაგატებ არაუ-  
რი უკირ და მისმებულიდ მეტონინ  
თავისებრ ლიპან მოცერას, უარია,  
რომ საღამოთი შინ დარწუნებულ ქარ-  
შეცი შეცეცი.

მის თავისინ იმაღლება სალამაზე —  
— უერც-უერად, ნარი-ნარი, გრულის  
გამასარი, მისი ინარის ქარისკაციანი, ე-  
ნარი იქრისტელდასტელის ნახვაცეცი  
არის; გამასარებს თუ არა ხალ რომელი-  
მე ქალი ამ ქარისკაცი, ეს მის შეორმა-  
ზეც არის დამოიფებული.

01060 პუპანა



# სიახლეები მიხამი

ზუგდიდის ენგურებალალეკომი-  
ნამითასასაც დე მუშა-მო-  
სამიასურა, ამ ინტერნაციონალ  
კოლეგიუმში მრავალი ეროვნების  
ადამიანი შეორმოს — ქართველი,  
რუსი, სომები, უკრაინელი, გელო-  
რუსი... ვერც კი გრძნობენ ეროვ-  
ნულ სხვადასხვაობას. ყველა ერთი  
სათვის იღვების და ერთი კვლეასა-  
თის. ისინი კი მურ იჯაში სა-  
ერთო ინტერნებათ, ძიებითი, ახა-  
ლიანი ზღუდების დალაშევრაზე ფი-  
კრით ცხრილობენ. ისინი იჯაშე-  
ბით შეგიძლიონ, სახშათო თუ სა-  
კოფაციონორებმ სიკითხს თანაბარი  
უფლებით სარგებლობენ. აქარ-  
მა მშირმელებმ თვალით ძირი-  
თად ამოკანდ დაისახეს — კვლე-  
ვან, კვლევა უანაზე განატეკიცნ  
საიმიზუში წესრიგი და დისკიპლინა,  
არ იყოლინ არცერთ ჩინირები-  
ლო. მათ ამ სურავის ახალ შეცარ-  
თებით უასტესებს — ამასლეს მინ-  
დობილი საქმისამი პასუხისმგებ-  
ლობის დონი, გაზარდეს შეორმის ნა-  
კოფიერება.

ახალი სახავლო ჭილისათვის, ენ-  
გურებალლედებინანის ფართო მო-  
ხმარების საგნების წარმობის საამ-  
ტიოს წიგდებულ დასახელების სას-  
კოლო რეცულები, ურნალები, ალმობის და სხვა პროდუქცია გა-  
მოშეცა. ხუთი თვეს განმავლობაში  
გამოშეცულმა პროდუქციამ ითაბ-  
ილიონ 114000 მანერი უერგინა,  
რაც გვემოს 21 ათასი მანერით  
სკარიობს. ამ სამეტრომ ლინესული  
მითიცა ენგურებალლობინანტის  
გარადავავა წითელი დროშა. სა-  
ამტიოს მშირმელებს გადაწყვეტილი  
აქვთ ქაღალდის ანარჩევისიგან ირ-  
სახის ბლოკინის და ერთი სახის  
ალბომის დაზიანება. ექსპრისინტ-  
მა კარგი შედეგი გამოიღო. პრო-  
დუქციის სერიული გამოშეცა უკვ-  
და დამტკიცება 01060-იანი წლები  
სამეტროში სარეკონსტრუქციი სა-  
მუშავები როგორ და დამტკიცება  
ჩრდება პროდუქციის რაოდნინია,  
ამასლება ხარისხი, გაუჭირებე-  
ლება მუშავა სამუშავა პირობები,  
შეცუსუბულება ზათი შერმა-

„01060-იანი წლები დიდი გარდა-

ტერას წლებია ხელით შრომის ლიკ-  
ვადგინისათვის ბრძანებული, ეს ა-  
რა დამატებითი უკავალი — მოწიფევი  
ტერიტორია და ტექნოლოგიის დანე-  
რგვის წლებია, — წარიმოების და  
ტანისტრი და მეცნიერებლისა და ა-  
რთმაშენიანის წლები “ — ოქვეა  
საკურატოებლად კომპარტიის X X VI



ପତ୍ରାଳୁ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ



ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ପରିଚାଳନା କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛା



ଶେଷ ରାଜକ୍ଷୟାବଳୀ

ლია 449 ათასი მანერთის ანუ 767 ტონა და სატერი ქალალდი, 45000 მანერთის 188 ტონა გასაჭევები ქალალდი, 247 ათასი მანერთის 567 ტონა დასტის ქალალდი და 81 ათასი მანერთის 152 ტონა მიუკაო.

1982 ଜାନ୍ମ ଦିନ ପରିଷ୍କାର କାର୍ତ୍ତାଲିଙ୍ଗ  
ଫାର୍ମରିଂରେ ଥିଲା କୁର୍ରିଣ୍ଣଳଙ୍ଗଙ୍କ ଶୈଖିଳଙ୍ଗ  
ମି ଶର୍ମିଲୀଙ୍ଗଙ୍କଠିତ ଦା ଦାମାତ୍ରେବିଟିଟି  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉଚ୍ଚବ୍ରତ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ଲାଗି 198 ଏବାବି ମନ୍ଦରେତିଲା କ୍ଷେତ୍ରକୁହା



უკრაზეული  
არა-მორიცხვა

## რეაქციის ღლები ზუგდიდა



უზრუნველ „საქართველოს ქალის“ რედაქციის მუშავები ზუგდიდის ქალთა საბჭოს მოწვევით ქალთა საბჭოს თავმჯდომარე თამარ ქუჩიშლიანია მდ ზაფხულს სტურმად ეშვირნენ ქალა ზუგდიდის უზრუნველისტებმა დათვალიერებს ქალაქის საზარმო-დაწარსეპულებები, გაუცემნ მოსა და მილშევები. განკითალების აერსპეცტურებს. შეხვედრენ ზუგდიდის შემთხვევაში.

უზრუნველ რეაქციის მარკა ბარათაშვილ რეაქციის პასუხისმგებელი მთავრი ეთრ ჯაფარიშვი, მრეწველობასა და სოფლის მეურნეობის განყოფილების გამგე ლია კაკა ბაძე. ტექნიკური ნიული ბულეთი და რეაქციის გამგე ლია დარიანი ფაიფურის ქარაბაში მაკონტარნი, რომლის დირექტორმა ანზორ ქუჩულონიამ მათ დათვალიერებით წარმოება. აქ დაგდათ მონაცემებული, საქმისთვის გულშემატეკონი კოლექტივი, რომელიც კეცლა ლონქს ჩატარებს გართვას თავი იმ დიდ ამოცანებს. რაც ფართო მოხარების საგრძნების მწარმოებელს ევალებათ.

ფაიფურის ქარაბაშს 1983 წლის 25 მილიონი ცალი პროდუქციის გმოშევება აისრია. ესენია: უკიდის სერვისების ჩას კუჭება ლამბაქები, ფილტები, საჭვენებები, სასალათებები, სუვენირული ნაწარმი. შეარჩევ ხარისხის ნიშანი მიიღო ჩაიდანა, „თამარმა“. წლიულს ხარისხს ნიშანზე ორი დასახლების ნაწარმი წარსდგება.

დაყალიბების სამქროში რედაქციის მუშავები შეხვედრნენ ინტ ბალა-ლევაშვილს. რომელიც დღეში 3 ათას თევზეს აყალიბებს. დაბარისების სამქროს მუშა ნორა ტიბულა დღეში 5 ათას ცალ ნაწარმა ხეხავს და ისე ისტატურა ასრულებს სამუშაოს, რომ ნახელას ეკრ დაუწეუბოთ.

მასის დამამასუბელი მარგო ფაცაულა 20-21 ტონ მასას ამასდებს.

ღუმელების სამქროში ზიანიდა მარკოვა კარგად ასრულებს ბრიგა-დირს მოვალეობას.

ფერწერის სამქროში შეატარი გოგოლა უბილავა მაგალითის მაჩვენებელი კულტასთვის — ფაქტზალ, გვმოვწებით აფორმებს ჭურულს. ამასთან კოველი თვის ბოლო საშ დღეს უხელფასოდ შრომობს და შრომის საფასურს სახელმწიფოს უზოვებს.

რეაქციის მუშავები ესაბრნენ მოწინავეებს, გაუცნონ მათს სამუშაო პირობებს, გამოიკითხეს, თუ რა სპი-რდებათ საყოფაცხოვრებო პირობების გასამუშაობებულობა.

პრესის მუშავებშე კარგი შეთაბეჭდილება მოიაღეს ზუგდიდის ჩამნია ფარიაზ (დირექტორი გოვ სოსელია). მექანიზაციის ფართოდ დანერგიის, დასკაცნიის დაციის, შრომისა და კოფაცხოვრების პირობების გაუჭირებესმის, სოცია-ლისტური შეჭირების ფართოდ გა-

შლის, სკომულირებისა და წახალი-  
სკბის შეონდების გონივრულ გა-  
მოყენების შედეგად ზუგდიდის ჩისი  
საჭირო ფაბრიკა აუცილებელიში  
ერთ-ერთი მოწინავეა, მისი გამო-  
შეებული „ინგური“ მოწინონ რო-  
გორუ ჩვენში, ისე უცხოთში.

სტუმრებმა დღი კმაყოფილებით  
დაოთვლიერებს ზუგდიდის პოლიტ-  
ქიმიური ტექნიკუმი. რომელიც 53  
წლიაა, (დორექტორი ვალერიან შო-  
ნია).

ტექნიკუმში რვა სხვადასხვა სპე-  
ციალობაზე საქართველოს 16 რაიო-  
ნიდან ჩამოსული 1300-ზე მეტი ახ-  
ალგაზრდა მცირდლობა. სასწავლებელ-  
ში 90-მდე მაღალი კალიფიკაციის  
მასწავლებელია. აქვთ 5 ლაბორა-  
ტორია, 17 კაბინეტი, 2 სახელოსნი.  
ბოლო წლებში დამონტერება 27  
ათასი მანქოს ლინებულების ტექ-  
ნიკური საშუალებების: ელექტრო-  
ტექნიკის ლაბორატორია, მათემა-  
ტიკის ატლასტიზებული კლს-ჯა-  
ბინერტი და ლინგაფონის კაბინეტი.

53 წლის განმეოღობაში ტექნი-  
კუმში ხუთი ათასიძე სპეციალისტი  
გამოიუშა, რომლებიც აქტიურად  
შემომარინებული ჩვენი საბალი მეურ-  
ნების სხვადასხვა უპრეცენტო.

რედაქციის მუშავთა სტუმრობა  
და უფრთხოი იყო ზუგდიდის საჩვენე-  
ბელ ბაგა-ბაღში (გამგე ლილ მიქავა),  
ენდომეტალის გარაზებული მოწინდება —  
კავკაზური სუკერების ბაგშეებს.  
ტიპიზრიგი შენობა, კარგად მოწყობი-  
ლი ოთახები (სამეცაონო და სამინი-  
ბერი), აგაშვილის გართობისთვის გო-  
ნიერებული მოწყობილი ეზო, ხეხი-  
ლის ბაიო, საცურაო აუზი — ი ის,  
რაც უ უფიშირია კუთილი გულის  
ადამიანებს, გამგეს და ომშეზღუ-  
ლერსონას.

ზუგდიდის თეატრის შენობაში  
მოწყობა შეითხეველებოთ შეკვედრა,  
რომელსც გევრი საცურაოს შე-  
ნიშვნა, სურვილი, წინადაღება გმირ-  
ითვევა. ას თქმა უნდა, მთ რედაქციის  
კალებერი გაოთვლილისწინებს თავის  
შორის მუშავთაში.



## ბრიგადაში ცავროზი არიან

ივანე და ლიანა წყვრილება ცარა ქალ-  
კაჭ ჟავათ. შეიღები სიყრისიდან ვე შეა-  
ჩინებ შრომის გადასახლის ჭალის ძეგლის  
და ჩინა ჰალავაგალის გარ-  
ძინვნენ, მიკეტი მიმართ უშემცნებირებ მხარის  
სახითა ესახებათ თავით აფგანი. მხოლოდ ლუისის ვე  
მიძებულ თავით აფგანი. არ მორმა არ სავალას  
უდებდა გრძლა, არც მორმა იტაცებდა.

— კი ნაგებან ასეთს? — უკანებო-  
დნენ ღვამები, თვითონ არ იყოდ გარევა-  
ვით. თუ რა საქმისისას მიღებადა ხელი  
ქრება და ჭალკრება უჯრეძებდა. დებ-  
თან თამაშს მშებანოა უკანებორისა და ლაბ-  
ორის თამაში ერთი. რომელიც გრძელ გა-  
კრულად ნაიყვანს. სხვაგძები მეტი მოკრუ-  
ლა, უკანებო ხარისხისას მგრძნო შენდა-  
ბრუნებულება, სხვაგძები და საერთო კუთ-  
ხის მიმიკა, გამოუკიდება დებმა.

ნოვერი მინენ მოიგებება კოლხებში,  
მაგრამ ზუგდიდის შამგონის კორიოს სა-  
სახლის მშებანის მიმართ არ მომართდა.

ხელობის კოლეგანერების ახალ-ცალენი  
სულ სხდა. ეს სოფელი ერთადისი აუნ-  
ტრლია ენგურის ზომისში, რომელსაც  
საუკანონო მიმართ უკეთეს ხელის უშროების  
და უმარტავის მინიჭებული დაუშა-  
ვებას. ზუგდიდი ნებალდება დაატესდა  
სოფელს უბედურებას, ყანებს ნალექავდა,  
მოწუთვა და ანიონებდა, ერთადის სა-  
მინიჭებულ საუკანონოს — მორას მო-  
ტაცებდა. აი, მაშინ მიმკვებოდა ხოლო  
ლუისი ძმებს.

საშენი საქმეს მისევერა — უნურებოდა  
დედა.

ის კ, ბიქების ტანატერები გამოწყო-  
ბილი, მათბურიდ ანევადა კასტანის ცა-  
ფელის, ხაბოპირზე გარიგოდონენ, ს.  
დაც ასიმერიტებულ ენგური ჯანისა რ-  
ლევადა, გამაჟურებულ მინანეგ გზას, მიამრუ-  
ნებდნენ კალაორზი, მეტა ტანატოლი მუ-  
ხის მრას ძალადებდნენ. ცაა მიაწურ-



ბოდა ძმების ზურგს მცენრდნობილი ლურ-ზა. ოცნებობდა რაღაც განსაკუთრებულ-ზე, ქალისათვის უჩვეულოზე, რაღაც მიუ-ნედომებზე.

- ଅର୍ପା ଶେଖିଗୁପ୍ତବ୍ୟଳକୁ, ଅର୍ପେ ତୁ ବ୍ୟାଳ ଦ୍ୱାରା ବ୍ୟନ୍ଦର୍ଦ୍ଦୟକୁ, ଏଥାହାରେ ତୁ ଏକ ପ୍ରକିଞ୍ଜଳି ଅମାନ୍ତରୀ, ଶେର୍ବା କାଣିଲୁଛ ତୁମରିକା ଶେଖିମେହା, ତମିଲି-  
ତାରି ଦ୍ୱାରା ଏକବିନ୍ଦୁ ରଣ୍ଜ୍ୟାଙ୍କ ରାଜ୍ୟରେ ମୋହାଲ୍ଲେମଦା
- ଶ୍ରୀପୂଜା ଏକବିନ୍ଦୁରେ ଅର୍ପା.

დები, რომლებიც დალალება უვარცხნი-  
ფნენ ერთმანეთს, ეშმაკური კისეისით უ-  
მობდნენ, „მოდი, ლუიზა, დაგვარცხნი-  
ოთ!“

ეს ამბავი ლისა წყაროზიამ ისე შეიცხადა, თითქოს რამე სასირცხვილო დამართვოდა ნაბოლარა ქალიშვილს.

ლუისას ეკ მტკიცებ გადავწყვიტა ჩაის  
საკურეფ „საქართველოს“ მართვა, რომლის-  
თვისაც მესაჭეს ექცდონენ სოფელში.

ତୁର୍ଗେଲ ନେଇସ ଲୁହିଥାମ 34 ତୁର୍ବ ବିଳି  
ଫୁଟାଲୋ ମୁକ୍ତରୀତା, ମାଲ୍ଲ ନାମୁଖୀରୀ 42 ତୁ-  
ନ୍ଦ 51 ତୁର୍ବାମଧ୍ୟ ଗାଢାରଙ୍ଗ, ରିଷ୍ଟ୍ରେସନ୍ ଏବଂ ଲ୍ୟ-  
ନିଳିନ ଅନ୍ଧରେଣ୍ଟ ଆଜିଲାଫ୍ରେସ୍, ବେଳି  
ରିମ୍ବା 49 ତୁର୍ବିଳ ନାମ୍ବାଲା 60 ତୁର୍ବ ପା-

სამშობლოს, შრომის ნითელი დროშის  
ორდენიც მიაბიუს მკერდზე.

အသာကြောန် အတေသနဒုက္ခိုက် လျှော့ဝါယာ ဖူရံ၏  
စွဲ ဖွော်၊ နေပြည်တော်လျှော်၏ များ၊ မေး ၂၄  
၁၇ ဒေါ်မြတ် ၁၇၁၀ ခုနှစ်တွင် ဖော်လျှော်၏၊ တာ့၏ ဒေါ်မြတ်မြတ်  
ပေးပို့ဆောင်ရွက်ပဲ ပြည်တော်၏ အာဏာ၏ မီဒုဒ်-  
နိုင်ပါ၏ ဖော်လျှော် ပြန်လည်။

შამბონის კოლეგიურნეობამ მეორე ჩაია  
საკრეფი მანქანა რომ მიიღო, ლუიზას  
შუათანა ძმას იბრაგიმს ჩააბარეს, და-ძმამ

ახლა მეცხრე კლასშია, საჯაროდ ამბობს:  
დავამთავრებ თუ არა სკოლას, ზამინდას  
დავემოწავებიო.

အပာဇာ ဒေတ္ထနရွှေခံ၊ လျှော်စာ နှုတ်  
ကြော်စာ၊ အင်ဂျေလိုင်ပဲ ပြန်စာ ဂာများဖြစ်-  
ရောင်း၊ ဒေတ္ထအွေး၊ မီး၏အော်စာဖြစ် ချုပ်။

14 နြောက်နှင့်ဖွဲ့စာ၊ အစမဟူ မီး၏အော်စာဖြစ်၏

შამგონში ცხოვრობს ბოლშევიკი ბესა  
პაპა. აი, რა თქვა თეორინვერა მოხუცმა:

### 3. ଓର୍ଦ୍ଦମାନଙ୍କ



# ବୁଦ୍ଧିକାନ୍ତ

ଓক্টোবর ১৯৩৩

ნარგვავით ჩვენი 1983 წლის  
„ღიმილის კრიზის“ მფლობელები



ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

တပ်လုပ်ဆောင်ရွက်မှု ဖြော်ပေးနေသူများအတွက် မိမိလုပ်ကြ-  
လေ ဒုက္ခလုပ်စဉ်များ၊ ပုံမှန်ပြန်လည် ပုံမှန်ပြန်လည် ပုံမှန်ပြ-  
လေ ဒုက္ခလုပ်စဉ်များ၊ မြိမ်လွှာချက် ပုံမှန်ပြန်လည် ပုံမှန်ပြ-  
လေ ဒုက္ခလုပ်စဉ်များ၊ မြိမ်လွှာချက် ပုံမှန်ပြန်လည် ပုံမှန်ပြ-  
လေ ဒုက္ခလုပ်စဉ်များ၊ မြိမ်လွှာချက် ပုံမှန်ပြန်လည် ပုံမှန်ပြ-

გვარის აღმდეგობა აღმდეგობა

၃၅-။ ဗုဏ်လာဆို အပာဏ်ဘန်ရွာ စာတိုက်မှ ဒေသ-  
နှေ့ချော့ပွဲလောက ညောက မြော်လာရေး ဦးချော် ၆၉၁၏  
ပေါ်လောက စာမျက်နှာ၊ စာတိုက်မှ ဒေသ-  
နှေ့ချော့ပွဲလောက မြော်လာရေးကုမ္ပဏီ၊ ရာ-  
ဝါဆာလုပ်, မြော်လာရေးကုမ္ပဏီ၊ ပြည်တော်လောက၊  
နှင့် ဥက္ကလာဝါ ဦးလီလီလွှာရေးကုမ္ပဏီ၊ မြော်လာရေး  
ပိုကြား၊ နှင့် မြော်လာရေးရွာ အဖွဲ့အစည်း ၂၀၁၈-၂၀၁၉

კაბინეტის ავეჯოც — შერხები, კარადული, თაროვინი პედაგოგის უსკონის მიხედვით არის საგანგებოდ შექმნილ-შეჩრდული. ბევრი რამ თავად მონაფეთა ხელებით დატვირთდა. რამდენიმე თვის წინათ საბ-

კორთ კავშირის საარჩევნო მუნიციპალიტეტის  
მინისტრი გამოიყენა წეს-ს კულტურულ, სახ-  
ახლოგიურ ხელოვნების კაბინეტის მოწყობისა-  
თვის პირველი ხარისხის დიპლომი დაიმ-  
სახურა.

ნელი მეცნარე კი გამოიყენს ოქროს მი-

— ଏହା ମାନ୍ଦ୍ରି, କୁଳିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ମନ୍ତ୍ରପାଦା ମତା-

ვარ მიზანთან მხოლოდ მიახლოება. ძალიან გვიშველა იმ ამბავმაც, რომ სწორად

୩୧୯୪୦ ଫେବୃଆରୀ

„గ్రంతశాసనంబడి, స్క్రాంపుల్కు క్రొచ్చాల్చు  
ప్రశ్నలు బెంచుపోయిన నువ్వుల్లోని గాథాప్రశ్న దీపశాఖల్లో  
ఉండిని, రాజులు దీపశాఖల్లో పుట్టుప్పడ్డారు.  
ఉండిని, దీపశాఖను స్క్రాంపుల్కు అందుల్లాండ్రు  
ఎన్ని, శ్రీ అమరాంధు ప్రాతి నీ స్మృతి విషయాలల్లా  
ఏదుగు. గ్రంతశాసనికి గాథాప్రశ్నాలుల్లా  
ఉండిని, గాథాప్రశ్నల్లా నీమి, శ్రీలు గాథా-  
సింహాశుభ్ర వ్యాపారాశాప్రశ్నల్లా ఇంగ్లీషుక్క  
శిథించి, నీండుకుండా, తుమిల్లి పుట్టుప్రశ్నల్లా  
గాథాప్రశ్నాల్లా క్రొచ్చి అను, ఈ కెంపి ఆశ్రమంల్లా  
స్క్రాంపుల్కు అందుల్లాండ్రు... లోకాల ప్రశ్నల్లా క్రొచ్చాల్చు  
అను ప్రశ్నాల్లా ముఖ్యమా సింహాశుభ్ర నీండుల్లా  
మెంచుండు, అధికారి నీ స్తులు వీర జాతి-  
రిజులు అపాపాంచమి శ్వర్ణమంసించి త్వయినిం-  
ప్రిమి, గ్రంతశాసనాలు ఈ మిసి ఇంత్రిల్లా ఇంత్రిల్లా  
స్క్రాంపుల్కు...“

କାରମେଳଙ୍ଗନା ଓ ତୁଳନାଥଙ୍କୀ — ରା ରିକ୍  
ପ୍ରଦାନିକ୍ୟୁଗ୍ରୁଣି ଏକାନି ଲେଖି ଶ୍ରେମକ୍ଷେତ୍ରରେ ଯଦି  
ମୁଶ୍କୋରୀକାରୀ ହେବାରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଆଶିବା,  
ରା ଆଶ୍ରମରେ ଏକାନି ଗାନ୍ଧିମରଣରେ ଯଦି,  
ନାନ୍ଦ୍ରାଜି ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ହେବାରେ ଆଶିବା  
କାରମେଳଙ୍ଗନା ଏକାନି ଲେଖି ଶ୍ରେମକ୍ଷେତ୍ରରେ

იბადება მომავალი ნახატის იდეა. არა-

କରି ଶ୍ରୀକାନ୍ତମଙ୍କ ପ୍ରାଣିକାଳ ଅଲ୍ପରୂପ ହିଂଦୁରାଜ ଏ, ଯାଇଥାରେଟାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିଲାଙ୍କ ଶର୍ମିକାଳ ହେଲାମନ୍ତରେ ହେଲାମନ୍ତରେ ଶାଶ୍ଵତାରୁତ୍ତା ପାଇଛିଲୁକିଛି ତୁ ଯେ କିମ୍ବା କୁ ସୁଶ୍ରୁତା ଟାଙ୍କେ: ମନ୍ଦିରକୁରୁଲୁ କାହିଁ କାହିଁ ଶର୍ମିକାଳକିମ୍ବା ଉପରିବାଲୁ ଅନୁଭୂତି କରିବାକୁ ଶର୍ମିକାଳକିମ୍ବା ଉପରିବାଲୁ ନିର୍ଭାବରୁ ଦା ଶ୍ରୀକାନ୍ତମଙ୍କର ହିଂଦୁରାଜଙ୍କ ପ୍ରାଣିକାଳକିମ୍ବା ରୁହିରାତି ତୁମେରେଟାଙ୍କ କାହିଁ କାହିଁ ହେଲାମନ୍ତରେ: ଶ୍ରୀକାନ୍ତମଙ୍କ ରୂପାଲୁ ଦା ଶ୍ରୀକାନ୍ତମଙ୍କ ଅନୁଭୂତିକୁ କ୍ରୁରୁତାଙ୍କ ରୂପାଲୁ ରୁହିରାତି ତୁମେରେଟାଙ୍କ କାହିଁ କାହିଁ ହେଲାମନ୍ତରେ: ଶ୍ରୀକାନ୍ତମଙ୍କ ପ୍ରାଣିକାଳକିମ୍ବା ରୁହିରାତି ତୁମେରେଟାଙ୍କ କାହିଁ କାହିଁ ହେଲାମନ୍ତରେ:

ԱՐԵՎՈՅԱՆ ՏԱՐԱԾՈՒՅԹԱԿԱՆ ԿՈՒՑՆ

ଏବଂ ଲୋକମନ୍ଦିର ସ୍ଥାପନାକୁଣ୍ଡଳା ଗର୍ଭିନୀଙ୍କୁ  
ପ୍ରାସାଦରେ ଉପରେ ଆଶୀର୍ବାଦ ନେଇବାକୁଣ୍ଡଳା — ରହ  
ଶୈଳରିଲ୍ଲାମତି ଶ୍ରୀପାତ୍ରଶ୍ରୀ ରୂପ ମିଶନିଙ୍କର୍ତ୍ତା  
କୁଣ୍ଡଳାରୁଗରାମ, ଅପାର ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷିତାକୁଣ୍ଡଳା ଲୋକରିଦୁ  
ଲୋକରିକୁଣ୍ଡଳା, ଦେଖିବେଶ୍ଵର ମିଶନିଲୀଙ୍କରୁଗରାମ  
ରୂପରୁକ୍ତ, ପାତ୍ରପାତ୍ରକାରିଗରାମ, ଶ୍ରୀପାତ୍ରକାରିଗରାମ ମିଶନ୍-  
ରୂପରୁକ୍ତା, ଶ୍ରୀପାତ୍ର ରୂପ ମିଶନିଲୀଙ୍କର୍ତ୍ତାଗରାମ, ଶିଳ୍ପିରୁକ୍ତ  
ଅଶୀର୍ବାଦକାରୀ ରୂପ ଗାଢିକିନ୍ତିରୁକ୍ତ ଅଭ୍ୟାସାଳୀଙ୍କ  
ନୀତି ଶ୍ରୀଲାଲି ପ୍ରେସରିନ୍କର୍ତ୍ତାକୁଣ୍ଡଳା ଏବଂ କିମ୍ବା  
ରତ୍ନପଥରୁକ୍ତ ରତ୍ନକିମ୍ବାର ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷିତାକୁଣ୍ଡଳା ରୂପ  
ଦେଖିବେଶ୍ଵରାପ: ପାତ୍ରପାତ୍ରକାରି ଶ୍ରୀପାତ୍ରକାରି ମିଶନା-

ଲୁହା ନିର୍ମାଣ କୌଣସି ପ୍ରାଚୀଯିତା ପରିପ୍ରକାର, ଏହା  
ଶ୍ରେଣୀ ଶ୍ରେଣୀଙ୍କର ମଧ୍ୟ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଗ୍ରା-  
କ୍ଷେତ୍ରଫଳଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଆବଶ୍ୟକ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର,  
ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କାମକାରୀ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, କାମକାରୀର  
ପରିପ୍ରକାର କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା ପରିପ୍ରକାର  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ପରିପ୍ରକାର କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା  
ଲୋକନ୍ଦ୍ରରେ କାମକାରୀ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା  
ବ୍ୟକ୍ତିଗତ କାମକାରୀ କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା  
କାମକାରୀର ପରିପ୍ରକାର କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା  
କାମକାରୀର ପରିପ୍ରକାର କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା  
କାମକାରୀର ପରିପ୍ରକାର କରିବାକୁ ପରିପ୍ରକାର, ଏହା

ଏବେଳେବୁ ଓ ଆ ପାଞ୍ଜାବୀଙ୍କରୁ ଯାନିରୂପିତ ଶ୍ରେଦ୍ଧ-  
କୁଣ୍ଡଳାରୁଙ୍କରୁ ମାତ୍ର ପ୍ରକାଶିତ କାହାରୁଙ୍କରୁ  
ମିଥିଲାରୁଙ୍କରୁ ମିଥିଲା ମାତ୍ରଶ୍ଵେତୀ ଶାକାରୁଙ୍କରୁ  
“ଶାକିଶିଳପୀଳାପ”, “ପିରିନାରୁପ”, “ପିରିନିଜିଷ୍ଟ୍ରେ-  
ଦାପ”, “ଶିଶରିରୁପ”, “ଶ୍ଵେତପିରିନାରୁପ”, “ଶ୍ରୀନାରୁପ”,  
ପିରିନାରୁପ ମାତ୍ର ଅଳ୍ପଶ୍ଵେତ ଶାକୁରୁଙ୍କରୁ,  
ଶାକୁରୁଙ୍କରୁ, ଶାକୁରୁଙ୍କରୁ ମିଥିଲା!

ଗ୍ରହନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଓ ଶିଖେତ୍ର ପ୍ରତିବନ୍ଦିତ  
ଶିଖେତ୍ର ଓ ଗ୍ରହନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଶାକାରୁଙ୍କରୁ...

୩୫୫ତାଙ୍କ ଧରିବାରୁଙ୍କରୁ

କ୍ରିତ୍ୟାମ୍ବଦ୍ୟ ଲିରସାଇଲ ଏପିଓଡ଼ିଆ



ამინდნობრივი  
საკატები  
მოქალაქე

— କେଣ୍ଟିରୁ ଲୋକଙ୍କୁ ପାରୁଥିଲୁ ସୁମଧୁରତା  
— କହିଲୁ କାହିଁ ଅଶ୍ରୁରୁଷତାରୁ ପାରୁଥିଲୁ  
— କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
— ମନ୍ଦିରକରଣରୁତେ ପ୍ରେସ୍‌ରୁକ୍ଷର କାଗଜାଳୁଖାରୁ  
— କେଣ୍ଟିମେହି ଏହା କାହାର ? — କିମ୍ବା  
— ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାନାନ୍ଦ ମହାପାତ୍ରରୁ କିମ୍ବା  
ଥିଲାମନ୍ଦିର  
— କାଣ୍ଠ ଶ୍ରୀପୂର୍ଣ୍ଣମନ୍ଦିର,  
— ଚନ୍ଦମନ୍ଦିରକଣ୍ଡିତ !

— ତେବେଣି ନେବା, ଖଂଗରୁପ ହାର୍ଦୀକାରୀ ମୋଟିରୁଥିଲୁଛି ।

— დარეკან ობოლაძეა მეგათი ექვემდებარება — ლიტერატურის მთხოვნელი ბაზე ცის სისტემურად შემოსულ მა სუროვისას მეღადა. წევ გერმანებით, რომ არ აგარებულია, თვევის ის არა —

ଶେଷକର ରୋଗିକାଙ୍କୁ ସମ୍ପଦିତ କାହାର କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ  
ଦାସୁ ଏବଂ ଅଳ୍ପ କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଏବଂ ପାଇଁକାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉତ୍ତରକିନ୍ତୁ କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଏବଂ  
ଅର୍ଥାତ୍ ପରାମରଶ କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଏବଂ  
କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଏବଂ କାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଏବଂ

၁၈၂ ပြောလုပ်ခြင်း စွဲများ ရှိခိုင်နေရာများ  
၁၈၃ ဝါယာများ ရှိခိုင်နေရာများ

— გეთავავი, გასინჯვა, არ ვინ-  
და, შეიძლო ბევრი, საკუთრებულო  
ფურცელი კი უცილებდად დაგ-  
წირტად.

— ၁၅ မာဂါဒ်၊ ပုံသွေ့က ၂၀၆ ရှုံး  
လျှော့နှင့် — အော် ၂၃၅၂ လီလိမ့်  
လျှော့နှင့် ၂၁၉၀ လီလိမ့်အတွက် မာ-  
မီးလျှော့ ၂၄၅၇၉ လီ ဖြစ်ပါလျှင့်ပဲ။  
— အော် ၂၃၈၁ ၁၇၆၀ လီမှုကြော့လျှော့၊

မျှ ဗုဒ္ဓ၊ မြိုင်ခေါ်၊ စံသာဒွာရာလ ဆွဲဖြေ-  
လွှေပြေလာ၊ — မာမီနှင့် ဖွေ့ကြရာ အ-  
လွှာစံလွှာ ဤပါမ်း။

ଶ୍ରୀଦୂର୍ଗ ରାଜପୁରମପ,  
ଶ୍ରୀଦୂର୍ଗନେ ଶ୍ରୀପର୍ବତୀର୍ଥକଣ୍ଠାତ୍ମା କ୍ରାନ୍ତିକଣ୍ଠାକୁ.

ლიდია მეგრულიძე 1883 წელს  
დაიბადა.

ဤ စုစုပေါင်းတွင် ဤဟတ် ဂာမာ့ချုပ်  
ဖြစ်ပါသလေ။ လှိုဂ္ဂ၊ မျိုးရှုလိုက် အိ  
အဆိုဂုဏ် မြန်မာနိုင် နဲ့ မြို့မားနှင့် အောင်  
အောင်နှင့် တော်က ရှုနိုင်ပါဘီ၊ စာ-  
လွှာ၊ စံနှင်း၊ စွမ်းပေါင်း၊ ပျော်ဖွေလွှာ-  
ဝါ၊ မိုးကြ၊ ပျော်ဖွေများ၊ ဂာဒ္ဒေါ်လွှာ-  
ဝါ၊ ဂုဏ်နှင့် ပွဲ၊ မြို့မားနှင့် အောင်-  
နှင့် တော်က ရှုနိုင်ပါဘီ၊ အဆိုဂုဏ်-  
အလွှာပေါင်း၊ အစိမားနှင့် အဆိုဂုဏ်-  
အလွှာပေါင်း၊ အစိမားနှင့် အဆိုဂုဏ်-  
အလွှာပေါင်း၊ နှောက်ပေါင်း၊ အောင်-  
နှင့် တော်က ရှုနိုင်ပါဘီ၊ မြို့မားနှင့် အောင်-  
နှင့် တော်က ရှုနိုင်ပါဘီ၊ အောင်-  
နှင့် တော်က ရှုနိုင်ပါဘီ၊ အောင်-

ଦେଶୀର୍ମା ଫଳମ୍ବ ତାଙ୍ଗିଲୁ ସାରା, ନର୍ତ୍ତା-  
ଗନ୍ଧାର୍ମାରୀ ଲ୍ୟାଙ୍କ୍‌ପାଦିତ ମିଳାନ୍ତିର ମାତ୍ରା  
ଶୁଳ୍କାବ୍ସାହିନୀ ମିଳାଵାଳ ଘଣ୍ଠାବ. ଏ ଲ୍ୟାଙ୍କ୍‌ପାଦିତ  
ଦ୍ୱାରା ପାଦିତାବାଲମ୍ବି ଶୁଳ୍କର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟାଳୋ, ଶୁଳ୍କର୍ତ୍ତର୍ଯ୍ୟାଳୋ  
ମିଳି ବ୍ୟାପକାବ୍ସାହିନୀ ମୁଲାଲୁମୁଲୁର୍ବର୍ଷାଳୀ  
କେ ଏହି ଅର୍ଥ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ପାଦିତାବାଲମ୍ବିତ  
ନିରାକାର ମହାଵାଳମ୍ବିତାକିନୀ ଉପରେ ଗା-  
ନ୍ତରାତା ଦା ମିଳିଲା ଲ୍ୟାଙ୍କ୍‌ପାଦିତ ମର୍ଗବ୍ୟାଳୋ  
ମୃତ୍ୟୁକ୍ଷେଣି ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠପାଦିତାବାଲମ୍ବିତ  
ଦା ସଜ୍ଜାତାରୀ ବ୍ୟାପି ଗମନା ନିମ୍ନ  
ଶାଖାଲଙ୍ଘନମ୍ବିତ ଲ୍ୟାଙ୍କ୍‌ପାଦିତ

# CPN(B)



ავტობური მეცნიელისას და ლიტერატურულისას ოქაშა ბევრმა მათგანი მარტინ ასარილა და ბერძინ — ლოდია მეცნიელიძე, მათ უკვართ ხსოვნა მშენებირი ქართველი ქალსა, პოეტისა, უბრიათ, რომ მე-100 წლისათვეშიც პატრიარქი თოთქოს პარველი სიახლით კითხულობენ ლიტერატურულისას საყოველაოდ ცნობილ ლექსებს: „ქეთოს მერცხალი“, „ჩემი ბურთი“, „ბრიუვი უზრუნველის“, „იდ და ბავშვი“, და კიდევ მრავალს, ასე რომ გაგვილამაზა ბავშვობა. ამ ლექსებს მკითხველი არასოდეს მოკლდება, და ესეც ხმითავსებური უკვდავებაა..”

ლილია ვიგრელიძი

## ქავი ბერძინ

დილი არის ჩემი ბურთი,  
დიღი, ცემორიელა,  
ოთხი ციდა მუცელი აქვს,  
ჩემი მელავის ხელა,  
ხესა ფავნიც და ავარულება,  
გაგორდება, —

როგორ?

გუშინ თავი გაუტეხა  
მეყნოვის გორუნს.  
ამგლოცებს ჩემი ბურთი,  
დაახალეს მისა,  
მარატი იყოთ, როგორც გიგა  
ნიმოვარდა ინიცია.

გამორიცხავა, დაეტეკა,  
დიღი ფავნის მინს  
და ზედ ცხენისე დააკუპდა  
ჩემს ბებიეკს მინინს.  
ნიმოვარდა ჩემი ბერძინ:  
„ქურდი, ქურდი, ქურდი...“  
ქურდის ნაცილად ხელში შეწია  
ჩემი კახტა ბურთი.



## ქავი ბერძინ

ნუ შემახებ პანი ხელს,  
ნუ, ნუ-მეოქი, ჩემი კარია,  
ის არ სჯობს, გაითიცარებო  
და ბალნარი მოგიქარო?

მეც შემსავით პატარა ვარ,  
გამიაბრებს შენი ცეკვა.  
ახლოს დაჯდე, გამარინე  
მხარეთულ შენი შელნა.

# ЗОЗНЯСЧАЙ

36136350

3334001033

ମୁଦ୍ରଣ ତଥା ପ୍ରକାଶକ

შირზანი პატარა სოფელია. ხალხიც თითქოს არაუ-  
რით გამოჩენება, უბრალი, უშიშროება დაგინანგიბი არი-  
ა არ ას სოფელს არ მის გმირი ჰყოლია (თუმცა ბევრ  
წავიდა მეორე მსაფლაონ იმში და ბევრმაც სამშებლოს  
კოსოლდებას უშესწირა თავი), არც ურომის გმირი  
ჰყოლი, მაგრამ მანც აუკირებს: განა უშიშრობა — საე-  
ვეუცნა დარღვეული ნიკალა ფირხესმანა შეიღილი მათი  
თანას ოფლენეთა.



କେବଳ ପ୍ରାଚୀନତାରେ ଥିଲା ଏହା

အေဂျင်အေဂျင်ခံပါ ဒေဝ နာမာဟောရတုန္လာ။  
နောက် ပေးသိမှု၊ အမောင်နှစ်ပုံ၊ မြတ်ပေါ် နိုဝင်ငံ၊ အဲ ဖြေား

...თბილისიდან ჩამოსულება ზეომანაჩანს რომ ჩამოსცდებან, მეტეორ მოსახვებს მოადგებან. ამ მოსახვები დაიდან იწყება მიზრაპით! — ფირმანის მიზრაპი!

ପରେ ମହାକାଶରେ



ପାତ୍ରବିଦ୍ୟା

ପ୍ରକାଶକ ବେଳାନାମୀ

Digitized by srujanika@gmail.com

3mmx6mm

— ଏ, ଶେର୍ ଏହି ମାର୍କେଟ୍‌ରୁ, ଗୁଣଗୁଡ଼ିକ, ଏହାରୁଛେ — ମାର୍କେଟ୍‌ରୁଲ୍ଲା ଦୂରାଳି, ରିକ୍ରୁମ ପାତ୍ରାନ୍ତରୀକରିବାରୁ କିମ୍ବା ପାତ୍ରାନ୍ତରୀକରିବାରୁ କିମ୍ବା ପାତ୍ରାନ୍ତରୀକରିବାରୁ କିମ୍ବା ପାତ୍ରାନ୍ତରୀକରିବାରୁ

ଦେଶ ପାଇଁ ଏକାନ୍ତରୀଣ ଯୁଦ୍ଧ କରି ଅବସଥା ହେଲା ତଥା ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହେଲା ନାହିଁ । ଏହାରେ ଆମେ, ଏହାରେ, ନାହିଁ ଏହାରେ ମିଳି ଗ୍ରେଟର୍ ଇଂଲାନ୍ଡରେ ଏହା ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହେଲା ନାହିଁ । ଏହା ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହେଲା ନାହିଁ । ଏହା ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହେଲା ନାହିଁ । ଏହା ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ହେଲା ନାହିଁ ।



၁၄၃၆၂၀၂၀

କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

ପ୍ରତି ଦିନେ, ଶୈଳିକ୍ଷାର୍ଥୀ ସମ୍ବନ୍ଧାତ୍ମି, ନିରମିଳିଲାଏ ଶୈଳିକ୍ଷାର୍ଥୀ ନେ-  
ଟ୍ୟାଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଉପରେଲେଖାତ୍ମକ ନାମିକ୍ଷଣ ଦେଖିଲୁ, ଫଳାଫଳ ଏକ ଦୂର-  
ଦୂରାବ୍ୟାକରଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଗ୍ରାମିଣରେ ମହାଲୀ ନିରାଶାର୍ଥୀ ବ୍ୟା-  
ପୁରୁଷ ରାଜୀ ହିତକାରୀଙ୍କ ମେହରାବକ୍ଷେପଣ୍ଟ, ଶ୍ରୀରାମ ମହିଳାଙ୍କ ଏବଂ ଶିଥା-  
ପାଇଁ ଦେଖିଲୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ପାଇଁ ପାଇଁବାରେ ପାଇଁବାରେ ପାଇଁବାରେ ପାଇଁବାରେ

— အာမျိုး၊ ရှေ့လွှာ၊ မာဂါ ဒေါ်၊ မီးခြောက်၊ မီးခြောက် ပြန်လည် ပေါ်လောက် ဖြစ်တယ်။

— სად დაიკარგე, ქალო, ამდენზანს?! — სალაშთან ერთად  
მისახურ პიტი

— ექ, წლეულან მეკოთხავ, სონიას ვეკაცულე, ჩინკურა ტალახი დღესასწაულზე იყოიტამ, — ბიჭი გამიხსდა აფაღ, ანთება შეკყარა... ვასარისერინია, გარია, ლორთმა... .

— ରାତରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାରୀ, ତେ ଉପ୍ରେସ୍‌ରୁଣ୍ଡିଲ୍?

— გამოულინდს უარავებია ძლიერაოები ცა... კინალაზ პიცხან

დურნერვა ბალანს. სიცხე და დულარე არ მოგვიშალა მის დედმა-  
მასა. სანაც ცოცხალია, წყვეტილია, არ მიკუთხურებს არცერის, —  
წყლილი ვერტოგი ამინდანინი ხელვები კაბაზე შეიმტკრალა მო-  
სუამის და ტყუჩილის ჩრდილისაკენ გაგდინდა.

— କାହାର ଦେଖିଲୁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...  
— ତାଙ୍କ ଶ୍ରୀମତୀ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...  
— କାହାର ଦେଖିଲୁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା...

ଗ୍ରାମକାଳୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳ ଶିଳ୍ପରୂପ ଶିଳ୍ପିରୂପରେଖାରେ ଏବଂ ମନ୍ଦିରକାଳୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳ ଶିଳ୍ପରୂପରେଖାରେ ଏବଂ ମନ୍ଦିରକାଳୀଙ୍କ ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡଳ ଶିଳ୍ପରୂପରେଖାରେ

— ପର, ଶାତ୍ରିନ୍ଦନ, କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମାରା, କାହାଁ ଏକ୍ସପ୍ରେଟାର କ୍ଷେତ୍ର? ଶେଇପା-  
ତ୍ରୀ ଅନ୍ଧରେ-ଥାଏଇ କ୍ଷେତ୍ର ଆ କିମିଠି ଖେଳିବା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରିତାର ସାବଲଶି...

— მოხვალა, აბა, ამ პაზრობაზე?  
— აბა, სამ წელით შეი ქარონ, ამიტ ჯესალიბა არ უდია? —

— ସାବ, ତାଙ୍କ ରାଜପାଲ, ଯେ ପ୍ରଦୀପ, ତାଙ୍କ ପ୍ରଦୀପଙ୍କୁ ଆଜି ପ୍ରଦୀପ । —  
ଗାହାରେଣ୍ଡା ମେଘାଲୟର ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଜୀବନାଳୁଙ୍କିଳିଥାର୍ଗାରିଲ୍ସାଙ୍କ୍ରେନ୍ସ୍ ।

— გაგახარა იყლოტა ღმერთმა... კაი, აბა, წარალ ახლა შედე  
მეზობლებსაც გადაუძახებ.

— მოიცა, თუ ქალი ხარ, მოიცა, სად ჩავეთა. ამინდება გზა  
გამოგვილას და შერ თუ არა, ბავშვებს ვიანც მოშევდებოდა...  
ლუოს მაღლით, ცოტ-ცოტა ყველაფური მომერებანება!

— ଏହା, ଏହା, ଗୁରୁଲିତା! ନେବାଲ୍ଲ କଥା କଥା... ଏହି ସେତୁ ଶର୍ମ୍ଭାଲ୍ଲା  
ଦ୍ଵାରା ଗ୍ରାହୀତ୍ୟ କାଶଳାଭିର୍ଦ୍ଦୁ... ବାଲାନାବ ମିଥ୍ରୀତ୍ୟ... ଉତ୍ତରାଜିତ: ଗ୍ରାହଣାନିବ  
ବାନ୍ଧନୀତ ଲୈଙ୍ଗ୍ୟରେ ମୁଖ୍ୟାବା ମହେଁ ଶୈଖନଗ୍ରୂପ ବାଧାନ୍ତବ୍ୟାନିକର୍ତ୍ତା... ଅତିରିକ୍ତ  
କାର୍ଯ୍ୟରେ ଶୈଖନାମ!

— შენ მაინც არ დამეტდურო, ცორაა, გებია! — ხახავებ  
ჟე მომეულერა იკლიტა და ალაგებულე გამოგვაცილა...

— „შეაღლეონ ველოდი, მაგრამ არც დღეს გამოჩენილა იყლოთა მეტყველე პაზარზე”, — გადავიცი ბერიას მარჯუანას და ნაბარები.

— აბა, თად მოუსავლეთში წევიდა, არ უთქვამს?

— არა-მეთქი, — თავი გავიძნოვ მც

— შეკვეთისარებული კვეყნის მიზნები — უცხად გაიძაროა ბერძნები და ფრანგები სამართლის მიზნების დამტკიცების მიზნები. აკაცია ჩრდილობის, ცალბარის მიზნების ურემთოა რეზონ იდგა და

— იყლიტა სად არის, ბიჭო? — პეითხა ბებიამ მიახლოესთავავ. — თვითონ უკ მოაწოდ! — აიძულანა რიზო.

— ରାମ ପ୍ରକଳ୍ପକୁ ଶେ ଏତମାଜୁଲେଖିବାରିରେ, ବିଜ୍ଞାନ ବିଦ୍ୟାରେ ବିଜ୍ଞାନାଜ୍ଞଙ୍କୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିଚୟ ଦିଲୁବାରେ ବିଜ୍ଞାନାଜ୍ଞଙ୍କୁ ଆପଣଙ୍କ ପରିଚୟ ଦିଲୁବାରେ

- ბეჭისა სავაჭრო ფარდული გაუჩისენ... მოაცელებით  
იმინია...
- რა სავაჭრო... რის მოსწავლები... მე შენ გელაპარაკები

— ქალვი, ახალი ამბავი გერიგი? — მიკერადა ბერია მის მოძრავი შემოსულ დედაკაცებს, — ივლითა გაუჩინელებულა, ბერია, ივლოთი!

— ପୁଣି ପ୍ରଦୟନ, କେତେବେଳେ । — ରାଜତ୍ରିଂଗ ଏବଂ ପାରିଷ୍ଠରା : — ଦୁଃଖାନ୍ତି ଗୋଟିଏ ପରିବାରରେ ପରିବାରରେ ହେଲା କଥାମଧ୍ୟରେ ଯାହାକୁ ପରିବାରରେ ହେଲା କଥାମଧ୍ୟରେ

— გეიხარე, გაუკარებელო იყლიტა, გეიხარე! — ზეცას ას

— မင်္ဂလာ ဖြောက်ပွဲ၊ သင့်အား... မယ် စံ-ပုံ-ပုံ... ခုံ  
အနာဂတ်လှေ... ရှိခိုး ပြောကြ...

— იმისი რაოდომ არ იმიტო? — გვითბა შორინიალოს თავის ექიმი.

— შენ მოიცა, — გადამიდგა რეზო; ფარდის კუთხეში მი  
ვეტილ ფოთლებში ხელი მოაფარურა და მინიატურული, ვარ  
ასეთობის უძველესი ამონინობა; ასეთი გოლში წერი სახელი ამონე

“ ერთხანს თვალდაუბამშამებლად მიყურა, მერე, უდევ კონკილა ” გამოაცალა,

უარღში ჩაგდო და  
უკითხნაც ურემზე ავიდა.  
ააბზარულ იატი დაყრილ ქულებს თვლა დაუწყო:

„ნისიგრძი გვეკონდა და მოგიტანეთო“, — უთხრეს.

ଶୁଣାବାବ ଗାଲିରେ,  
ମେର୍ଯ୍ୟ ଜୀବିଦାନାତ୍ ଅମୋଳ,  
ନାହାକ୍ଷର୍ମ ନାହାକ୍ଷର୍ମ ମିଶ୍ରମାତ୍ରା,  
ମୁଖ୍ୟମିଶ୍ରମାତ୍ରା  
ମୋର୍ଯ୍ୟର ରା ମେହାରାଜ୍ୟରେ ଶୁଣାବାବ :— ମେ ନାହାକ୍ଷର୍ମ ..

ქალებმა ათავსების მოქონეა-სალაში დააგარეს იღლიტასთა  
რეზოს ნასვლისას ძალუმად ვიგრძენი, თუ როგორ შემ

გურიაში ბავშვები გული ძუის მახები გაბრულ გულზორისა და საჭირო.

# „ვენაციონალური მენს მმობელ დედას!“

— აბა ახლა გაუყორდინებთ სეიჩა! — მო-  
ეხმა ჯაბიერს ვართული მუქარა და რაღაც

କ୍ରମ ଫଳିତ ଆପଣଙ୍କ ପ୍ରଦାନ ହେଉଥିଲା, କାହାର କିମ୍ବା, କାହାର  
କ୍ରମ ଏହାକିମ୍ବା “ପରାମର୍ଶଦାତାଙ୍କରେ” କାହାର ବିଶେଷରେ,  
ଅନେକବେଳେ କେବଳକିମ୍ବା କାହାରଙ୍କ ଉତ୍ତରାଙ୍କରଣ କାହାରଙ୍କରେ  
ଅନେକବେଳେ କାହାରଙ୍କ ଉତ୍ତରାଙ୍କରଣ କାହାରଙ୍କରେ  
କାହାରଙ୍କରେ କାହାରଙ୍କରେ

— ସୁତ, କେବ୍ଳାପ୍ରାୟେ ଶୈଖି ମିଳନ୍ଦେଇ ଅର୍ଥାତ୍  
କୁଣ୍ଡରୀ ହାତ ରଖିଲମାଲାଣ୍ଠିଲା! — ଫାବନ୍ଦେଖ କିମ୍ବା  
ଥିଲେବିଧି ଫାବନ୍ଦୁଲା ଓ ଗାଲିମିଥା”

ବୁଦ୍ଧି ବେଶରେଣୁମ ତୁ କେହିମନ୍ତରେ ଗୁରୁତ୍ୱପାଲ

ମିଳିରୁ ଶେଷ-ଶେଣିଲ୍ସ ସାଂକ୍ଷରିତ୍ସମ ଶୁଦ୍ଧରୂପ-  
ଲୁ ହୀନାଙ୍କାଙ୍କ ଏବଂ ଯାମାରୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କାଙ୍କାଙ୍କ ।

ଇନ୍ଦ୍ରଜିତଙ୍କ ଅନ୍ଧାଙ୍କ କାରତ୍ରିପାଲ ସାଙ୍କ୍ଷରିତ୍ସମ  
ଏବଂ ଦୁଇମାନଙ୍କାଙ୍କ ପାଇବାରେ ଶୁଦ୍ଧରୂପରେ କାହାରୁ  
ଏବଂ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ କିମ୍ବାରୁ

ଲୁହରୀ ଲୋକାଙ୍କ ଶୈଖିତ୍ୟରେଣ୍ଟ ହୃଦୟ ପ୍ରାଣଶିଥିର-  
ଲ୍ଲବ୍ରାନ୍ତ ପ୍ରକଳ୍ପକାଳୀଙ୍କ „ଫରନ୍ଟର୍ମାନ୍ସ ଅର୍ଦ୍ଧାଶ“: „ଏପି-  
ର୍ମ ଶମ୍ଭବିଲ୍ଲ ପାଇସର୍ସ୍ଟର୍ଲାଇସନ୍ସ, ଏବଂ ପରେଲ୍ଲୋ  
ବିମାନବାଲ୍ଲନ୍ଦନକା“.

କାଳେ ଶିଖିଲେ ଏହିଦ୍ୱାରା କାମିକାଳରେ ବୀରପାତ୍ର  
ଲାଗି, ଏହିଦ୍ୱାରା କାମିକାଳରେ ଏହିଦ୍ୱାରା କାମିକାଳରେ  
କାମିକାଳରେ କାମିକାଳରେ ଏହିଦ୍ୱାରା କାମିକାଳରେ

ଏ କୁଳିତ୍ୱାନକିମ୍ବା ବେଳାଣିତ ଲ୍ୟାଙ୍କୋର୍ଜେନ୍ସ୍‌ରୁକ୍ଷରୀୟ ହେଲେବେଳେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିଦର୍ଶନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛନ୍ତି ।

ତାମରୀ, ବେଳ୍ପ ନଗନ୍ଧିପ ଲାଦନ ଶୁଣ୍ଡାଟ୍ରୋ-  
ଲୁଙ୍କ ମାମାପ୍ରି ଜାରିଷ୍ଟେଲୁ ହେଲେ, ଗନ୍ଧିଗ ଶୋଭା-  
ଚିତ୍ର ପାଦିବିଲେ ଯା ଏହାକୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦୟରେ ନି-

ପରେ ଶରୀରିଳ ଅନ୍ତରୀ ରାଜ୍ୟକୁ ସାହେରତ୍ୟେଣ୍ଟାରେ ଥାଏ  
ହେଉଛିଲାମାରିବାରେ:

ବୀରୁ ଏବାଟିକାନ୍ତିରେ ନିରଦେଶିତ ଉପାଯରେ ହେଲା, „ନିରଗିତ ଦେଖିବାରେ ଏହାକିମ୍ବିଳା ନିରାପଦ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ହେଲା“।

କୁଣ୍ଡଳାରୀ, ପାତାରୀ, ପାତାରୀ  
ପାତାରୀ, ପାତାରୀ, ପାତାରୀ, ପାତାରୀ  
ପାତାରୀ, ପାତାରୀ, ପାତାରୀ, ପାତାରୀ

କୁଳାଙ୍କ ହାତରେମନ୍ଦରିଲୁଣ୍ଡର ଯୁଗରେ  
କୁଳାଙ୍କ ହାତରେମନ୍ଦରିଲୁଣ୍ଡର ଯୁଗରେ

სამხედრო შეცნიერებას.  
შემთხვევით არ არის, რომ ჩვენს ა-  
იუაში საბჭოთა 3305ის ხალხთა;  
მრავალ კავშირის 60 წლის ს-

ପ୍ରଦୀପ ପାତ୍ରଙ୍କ ହେଉଥିଲୁ ଏହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ





## „କୋଣା ମୁଣ୍ଡା ମୁଣ୍ଡୀ କେବୁ...“

ନୀରୁତ୍ୟାଧି ରାମ ପାଲପାତ୍ରଙ୍କ

(କେନ୍ଦ୍ରିୟ ବାଣିଜ୍ୟ)

სალაშვილო მშვიდობისა, ჩემთვის კუთილობრივობისა!

თმები ადამიანურად დაიკარცხენ, მერე  
თეატრალურად ჩაიცვი და ისე წაგებვა-  
ნო. შენ გენინა: კველა გოგო შარვლით  
თაობი, მის რაჟონი მიძღვითო....

ჩამაცევითო, — გაიძახის უშებდ. ეს ჩბა  
კედლებს ხვრეტს, ფანჯრებიდან ქარიში  
გადის... და ღიღი სახლის ყველა მეზო-  
ნელს ესმის!

ସେ କାହିଁ ତାଙ୍କ ରୁଶିଆମ ଦେଖାନ୍ତି କାହାଙ୍କାଣ  
ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ ରୁଶିଆମ । ମେହିରଲାନ୍ଦାର୍-ଲୁ  
ରୁ ଓରାଫୋ ଶୈଳପରିବାଲୁ- ଶ୍ଵାରାଗୁରୁ ଓ ଧାରା  
ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ ରୁଶିଆମ । ଅଛି ରୁଶିଆମ  
ଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଥାଏ ରୁଶିଆମ ।

କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିମାଣରେ ଏହାକିମ୍ବାନୀ ଦେଖିଲୁଛାମୁଣ୍ଡିରେ  
କିମ୍ବାନୀ କିମ୍ବାନୀ କିମ୍ବାନୀ କିମ୍ବାନୀ କିମ୍ବାନୀ କିମ୍ବାନୀ

— განა გვაძეს არჩევანი ჭეშმარიტ  
ქალობასა და ღიაცმიაცუნობას შორის? —  
არა, არა გვაძეს.

ମେଥ ଲାକ୍ଷ ଦାରୁଗନ୍ଧିରେଣିବା? — ଗୁଡ଼ିକୁଣ୍ଡା  
ସୁରନ୍ଦିରାଳୁ ଶରୀରରେ ପାରିବାରି  
ନିର୍ବିନ୍ଦୁ କ୍ରମିଲମ୍ବି ଗୁର୍ଜରାଳ, ଶେର୍ବିନ୍ଦୁ ଦାରୁଗନ୍ଧି  
ରାଜ ଶେର୍ବିନ୍ଦୁ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ମଳଙ୍ଗା, ଉର୍ମିଲା  
ବ୍ୟାଙ୍ଗ ଦାରୁଗନ୍ଧିରାଳ, ରାଜ ଶେର୍ବିନ୍ଦୁ ଲାକ୍ଷିକୁଣ୍ଡା  
କାହାର ଗର୍ଭରୁ, — ଶେର୍ବିନ୍ଦୁ ଗୁ ଲାକ୍ଷିକୁଣ୍ଡା  
ମେଥିଲେବାରୁ!







უპირველეს ყოველისა, სახეობო სურანა  
ქადაგისა და ტკუფინა უნდა იყოს; კარგია  
აგრძელებ (ცისაც აქცე), ჩვენი ქართული  
ლურჯი, მიწითოლი სულის გადაფარუ-  
ბაც.

გახსოვდეთ, ბორჯომი ძირითადად სა-  
შეურისო ნულია, მისი სულიაზე მასი-  
ურად მიტან, მიზნიცებისილ არ არის.  
ჭიბის ფერებზე დამზადოთ რამე ნაკ-  
ლაბტებილი, სულაპეოლი სასმილი, ხი-  
ლის წვენი და მინის ან ბრილის ჭურ-  
ჭლით მიტანოთ თუ სულიაზე რამდენი-  
მე საზი დინის, კონიაკისა და ლიმონა-  
თის დაღმას აპრეზი, მაშინ ისინ რა-  
მდენიმე ადგილზე ჯარალ ჩადგინ.

საუმჯობელი: ყველი, ქეხი, შეში და-  
ქრირთ თხელ საფრინიან ნაჭრებად და  
პარი თევზებზე ან მოგრძო ლაგინის ფერები  
დააღვეთ. სალათები და უსალებლივ  
ასევე პატრია თუ შემისახუ ან ლანგრანისი  
მიტანით, აკურატულად შემინიჭება  
ნაპირბი, ბრირთო წნევნილის ფოლდუ-  
ბოთ, ბრირული, კონსერით, თბლად  
და ალფა-ალფა დაჭრილი ხახვთ და ა. შ.  
ქარის ზომიერიბა დაცული, ეცავეთ რეს-  
ტორნულად მირთული არ გამოგვიდიდ.

შემდგა სულიაზე სასურველია შემოქა-  
ტონი პარველი თავი წარიანი კრიზი,  
ურევათ, ჩიხირთმა, ჩიხირთმა მიტანით  
მიმცრი-ღრმი თევზებით ან დადა უი-  
ზებით.

ყველი ახალი კერძის შემოტანის წინ,  
ადავეთ უკვე მოტანილი კრიზინ ლან-  
გრძები. ამით თავიდან აიგილებთ სულ-  
რის სანიკავით გადატერიოს, თანაც  
სტუმრიბი მომიღეონ კერძს უფრო მიუ-  
ხვინდნენ.

ცე ეცელით, ხელსაწმენდების ორიგინა-  
ლურ დაკაციის და დამრგვალოთ, სუ-  
თი რამ რისიორებს უსდომა. ოჯახში  
გადალი სულიაზე კი ერთგვარი ინტამი  
უზრი იგრძნობალებს, რიმ, სალად —  
— საქამითხდად დაკაციი ხე სანიმენ-  
დი თევზის გვერდით მოუდით; დანა და-  
ლავ ჩანგრინო გრძელებით პირით თევ-  
ზისაც, ჩანგალი კი — მაღავანი, თა-  
ორ თევზი კაცი დაღდება რინა-ან სამი ჯარ  
დაზ, ცერე კი მომერი თევზი, თევზების  
წინ კვეთო ასევე ორ ან სამ სასმელ ჭი-  
ქას.

ყვაველებმ დაბალ ლარწყებში ჩააღ-  
ეთ, და ორ-სამ აღგამზე დაღდით, თან  
ის, გააგრძინისთ, რომ უნდეს ხელი არ  
შეუცხოს; თუ საშუალება გვენდოთ  
ლარნაკან ყვაველების მაგირად, თი-  
ცაული თევზის გვერდით დავთ თითო-  
ყვაველი; (უმჯობესია მიზაკი, რაღაც იგი  
გვანა წრინდა); ეს ძალიან უსება სულ-  
რის, თანაც სტუმრიბი დატმობან ხმი-  
რად ყვაველის ხელით აღმიათ. თუ მიზა-  
კი არ გვეთ, შევიდით უძრავილ-  
რისა დამზა შეცნის პანი რიტობიც  
დაასაგრით.

სამარკო დვინ უშვიობესია მისივა  
პოლოვიბით მიტანოთ; ჩვეულებრივი ჩა-



მოსასხმელი კი თიხის, მინის, ან ბრი-  
ლის ჭურჭლით.

ეცავეთ თევზები ჩუმალ, უძრავილ  
ცალოთ; თუ სულიაზე რამდენიმე ადა-  
მიან უმაგუარება, ხმამაღლა ცე ლა-ი-

ნებით გადახანილ-გაღმოძახილ აბა, ეს  
მომანოლე, აპა ეს დამიტირე და ა. შ.

შეცნიერ ზემის გისურვები, მეგობრები!

